

# ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

**Požičiavateľ:** SR – Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
**so sídlom:** Pribinova 2, 812 72 Bratislava 1  
**právna forma:** štátna rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov  
**v zastúpení:** Ing. Marek Vladár, generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR splnomocnený ministrom vnútra SR plnomocenstvom  
č. p.: KM-OPVA2-2012/411-158 z 18. júla 2012  
**IČO:** 00 151 866  
**IČ DPH:** SK 2020571520  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000180023/8180  
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** SR - Centrum účelových zariadení  
**so sídlom:** Rekreačná 13, 921 01 Piešťany  
**právna forma:** štátna príspevková organizácia Ministerstva vnútra Slovenskej republiky podľa zriaďovacej listiny č. p.: SLV-794-1/PS-2008 z 18. decembra 2008 ako vyplýva zo zmien a doplnení vykonaných dodatkom č. 1 č. p.: SLV-62/PS-2010 z 3. marca 2010, dodatkom č. 2 č. p. SLV-PS-1061/2012 z 28. novembra 2012 a dodatkom č. 3 č. p. SLV-PS-1165/2012 z 12. decembra 2012  
**v zastúpení:** JUDr. Ján Dubovec, riaditeľ Centra účelových zariadení  
**IČO:** 42 137 004  
**IČ DPH:** SK 2022739697  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000342520/8180  
(ďalej len „vypožičiavateľ“  
a spolu s požičiavateľom „zmluvné strany“)

uzatvárajú podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „zmluva“):

## Čl. I.

### Úvodné ustanovenia

Požičiavateľ je podľa zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov výlučným vlastníkom a správcom nehnuteľného majetku štátu, a to:

- stavby s. č. 104909, situovanej na parcele reg. „C“ č. 9179/3 vo výmere 6 923 m<sup>2</sup> zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Staré Mesto, v obci BA – m. č. Staré mesto, v okrese Bratislava I, zapísanej na LV č. 848, vedeného Správou katastra pre hl. m. SR Bratislava.

## Čl. II. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je výpožička nebytového priestoru nachádzajúceho sa v budove popísanej v Čl. I. tejto zmluvy, a to:
  - V budove s. č. 104909 na Pribinovej ul. č. 2 o celkovej výmere 101,60 m<sup>2</sup>. Podrobný popis je uvedený v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Nebytový priestor špecifikovaný v bode 1. Čl. II. a prílohe č. 1 k tejto zmluve je na základe rozhodnutia štatutárneho orgánu požičiavateľa zo dňa 26. 03. 2012 dočasne prebytočný.
3. Podľa § 13 ods. 8 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov je požičiavateľ oprávnený prenechať predmet zmluvy do výpožičky vypožičiavateľovi.

## Čl. III. Účel zmluvy

Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky nebytový priestor špecifikovaný v bode 1. Čl. II. a prílohe č. 1 k tejto zmluve za účelom zabezpečenia doplnkového stravovania - zriadenia a prevádzkovania bufetu pre svojich zamestnancov.

## Čl. IV. Doba trvania zmluvy

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky predmet zmluvy špecifikovaný v bode 1. Čl. II. a v prílohe č. 1 k tejto zmluve na dobu určitú, a to:
  - odo dňa nasledujúceho po dni jej zverejnenia do 31. 03. 2018.
2. Po skončení doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný odovzdať predmet výpožičky v stave spôsobilom na dohodnutý účel.

## Čl. V. Skončenie výpožičky

1. Táto zmluva skončí uplynutím doby trvania výpožičky dohodnutej v bode 1. Čl. IV. tejto zmluvy, t. j. 31. 03. 2018.
2. Zmluvu je možné ukončiť:
  - a) Uplynutím doby výpožičky dohodnutej v bode 1. Čl. IV. tejto zmluvy.
  - b) Písomnou výpoveďou požičiavateľa, s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede vypožičiavateľovi, v prípade, ak vypožičiavateľ:
    - užíva predmet výpožičky v rozpore touto zmluvou,
    - mešká s platením za služby, ktorých poskytovanie je spojené s výpožičkou viac ako jeden mesiac.
  - c) Písomnou výpoveďou vypožičiavateľa, s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede požičiavateľovi, v prípade ak:
    - sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilým na dohodnutý účel.
  - d) Kedykoľvek, na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zmluvnej strany, s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

## Čl. VI.

### Výška a úhrada nákladov za služby súvisiace s výpožičkou nebytového priestoru

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi nebytový priestor špecifikovaný v bode 1. Čl. II. a v prílohe č. 1 k tejto zmluve bezodplatne.
2. Úhrada a splatnosť nákladov za služby:
  - a) Suma za vodné je stanovená požičiavateľom na **524,51 €/rok**, vrátane DPH (slovom: päťstodvadsaťštyri 51/100 eur/rok).
  - b) Suma za stočné je stanovená požičiavateľom na **520,13 € /rok**, vrátane DPH (slovom: päťstodvadsať 13/100 eur/rok).
  - c) Suma za dodávku tepla je stanovená požičiavateľom na **1 286,25 €/rok**, vrátane DPH (slovom: jedentisícdvostoosemdesiatšesť 25/100 eur/rok).
  - d) Suma za elektrickú energiu je stanovená požičiavateľom na **899,77 €/rok**, vrátane DPH (slovom: osemstodevät'desiatdeväť 77/100 eur/rok).
3. Vypožičiavateľ je povinný zaplatiť tieto zálohové platby za služby súvisiace s výpožičkou (vodné, stočné, teplo a elektrická energia) v dvoch polročných splátkach, a to za I. polrok do 30. 04. a za II. polrok do 31. 10. v danom polroku kalendárneho roka na účet požičiavateľa - č. účtu: **7000180023/8180** na základe vystavenej zálohovej faktúry požičiavateľom. Výška polročnej splátky je **1 615,33 €** (slovom: jedentisícšesť'stopätnásť 33/100 eur).
4. Vyúčtovanie skutočných nákladov za dodané služby za predošlé obdobie vykoná požičiavateľ do 31.05. príslušného kalendárneho roka.
5. V prípade neuhradenia nákladov za služby súvisiace s výpožičkou nebytových priestorov, zaplatí vypožičiavateľ úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.
6. Požičiavateľ na platby za služby súvisiace s výpožičkou (vodné, stočné, teplo a elektrická energia) bude fakturovať DPH podľa právnych predpisov platných v čase fakturácie.

## Čl. VII.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude predmet výpožičky užívať len v súlade s touto zmluvou.
2. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli zásadným spôsobom ovplyvniť zmluvný vzťah.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením alebo zničením. V prípade škody hroziacej na predmete výpožičky sa vypožičiavateľ zaväzuje zakročiť na jej odvrátenie, spôsobom primeraným okolnostiam ohrozenia.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať požičiavateľa o nehodách, škodách či poistných udalostiach, ktoré na predmete výpožičky vznikli. Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť škodu, ktorú na predmete výpožičky spôsobil.
5. Stavebné úpravy predmetu výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať na vlastné náklady a len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa a príslušného stavebného úradu, na základe požičiavateľom vopred schválenej a odsúhlasenej projektovej dokumentácie.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu predmetu výpožičky a na vlastné náklady zabezpečiť jej upratovanie.

7. Požičiavateľ je počas trvania výpožičky oprávnený vykonávať potrebnú technickú kontrolu vypožičaného nebytového priestoru a za týmto účelom po dohode s vypožičiavateľom, za účasti ním poverenej osoby do neho vstúpiť.
8. V prípade hroziaceho nebezpečenstva vzniku škody alebo za účelom odstránenia vzniknutej škody je požičiavateľ oprávnený vstúpiť do vypožičaného nebytového priestoru aj bez sprievodu a bez predchádzajúcej dohody.
9. Vypožičiavateľ je povinný dodržať všetky platné predpisy týkajúce sa požiarnej ochrany, či bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Je zodpovedný za úrazy a škody, ktoré vzniknú porušením alebo zanedbaním bezpečnostných predpisov a platných noriem.
10. Inštalovať elektrické, tepelné, plynové a im podobné zariadenia môže vypožičiavateľ iba po predchádzajúcom oznámení a písomnom povolení ich inštalácie požičiavateľom.
11. Likvidáciu domového odpadu z vypožičaného nebytového priestoru bude zabezpečovať vypožičiavateľ na vlastné náklady.

### Čl. VIII.

#### Osobitné ustanovenia

Táto zmluva nadobudne platnosť podpísom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR. Zmluvu v centrálnom registri zmlúv zverejní požičiavateľ a to do 7 dní odo dňa jej platnosti.

### Čl. IX.

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára v šiestich (6) rovnopisoch, z toho tri (3) rovnopisy dostane požičiavateľ a tri (3) rovnopisy dostane vypožičiavateľ.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že na základe zákona NR SR č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon NR SR č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, vrátane zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto zmluva povinne zverejňovaná.
3. Akákoľvek zmena zmluvy je možná len na základe očíslovaného písomného dodatku k zmluve o výpožičke podpísaného oboma zmluvnými stranami.
4. Ostatné právne skutočnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, ako aj príslušnými právnymi predpismi platnými v právnom poriadku Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa riadne oboznámili a na znak súhlasu je vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa

9.4.2013

Vypožičiavateľ:

JUDr. Ján Dubovec

riaditeľ Centra účelových zariadení

Centrum účelových zariadení

Rekreačná 13, 921 01 Plešňany

IČO: 42 137 004

V Bratislave dňa

9.4.2013

Požičiavateľ:

Ing. Marek Vladár

generálny riaditeľ sekcie ekonomiky

Ministerstva vnútra SR

Ministerstvo vnútra SR  
SEKCIA EKONOMIKY

organizačné oddelenie

Pribinová 2

812 72 Bratislava

- 2 -

## ŠPECIFIKÁCIA VYPOŽIČANÝCH PRIESTOROV

Predmet výpožičky (nebytový priestor) sa nachádza v budove Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, Bratislava na prvom (1.) podlaží, a to:

Názov miestnosti	Výmera v m <sup>2</sup>
bufet - jedáleň	42,56
bufet - predajňa	14,56
chodba	16,15
kancelária	4,25
sklad I.	4,60
sklad II.	4,48
šatňa	4,99
sklad III.	5,67
soc. zariadenie	4,34
<b>celková plocha</b>	<b>101,60</b>

